

Art.Nr.

43233

3912301972

AusgabeNr.

3912301850

Rev.Nr.

10/09/2015

GARDENLINE
yellow

by ZGONG

NEW GENERATION®



Benzin-Bodenhacke YGL N.G. 850























DE

Benzin-Bodenhacke

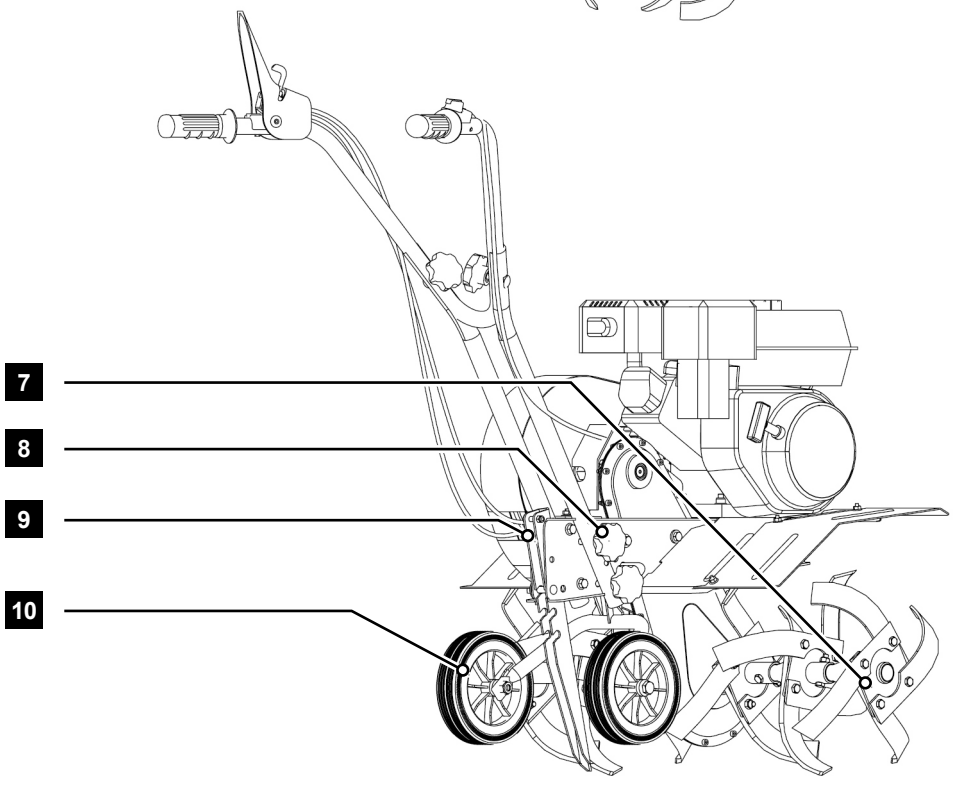
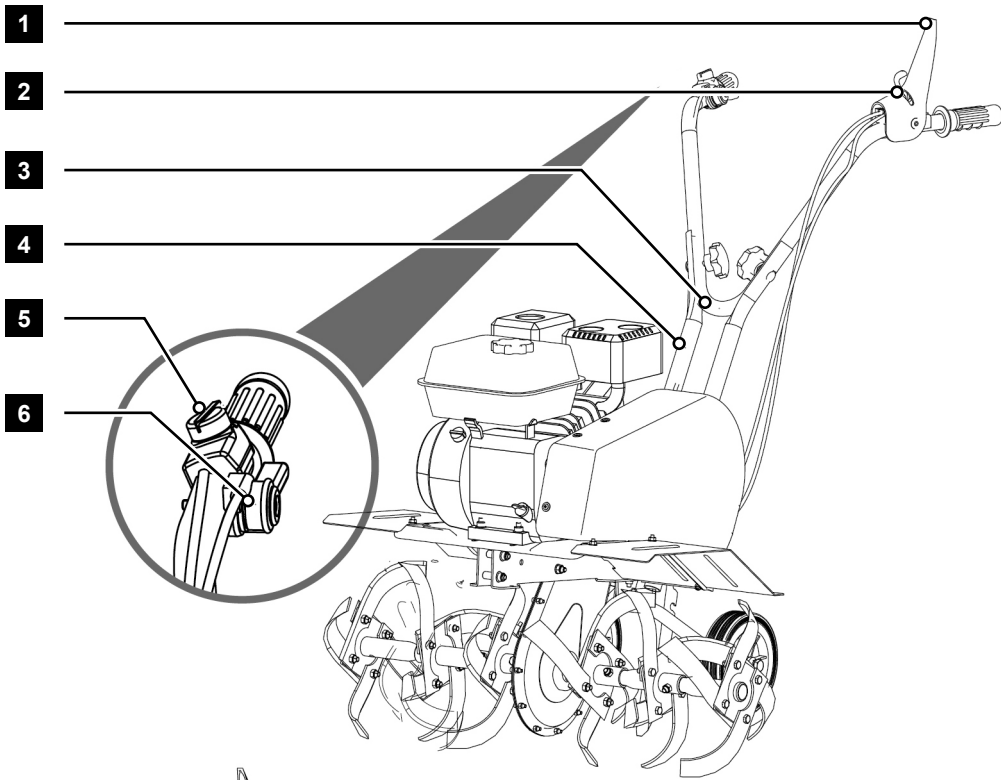
Originalbetriebsanleitung

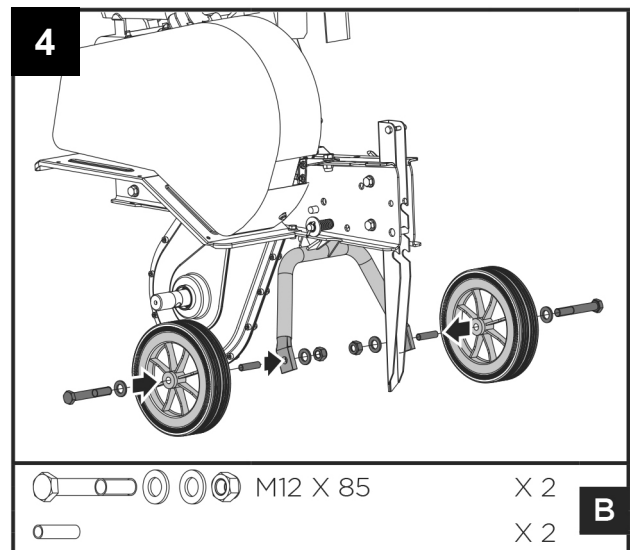
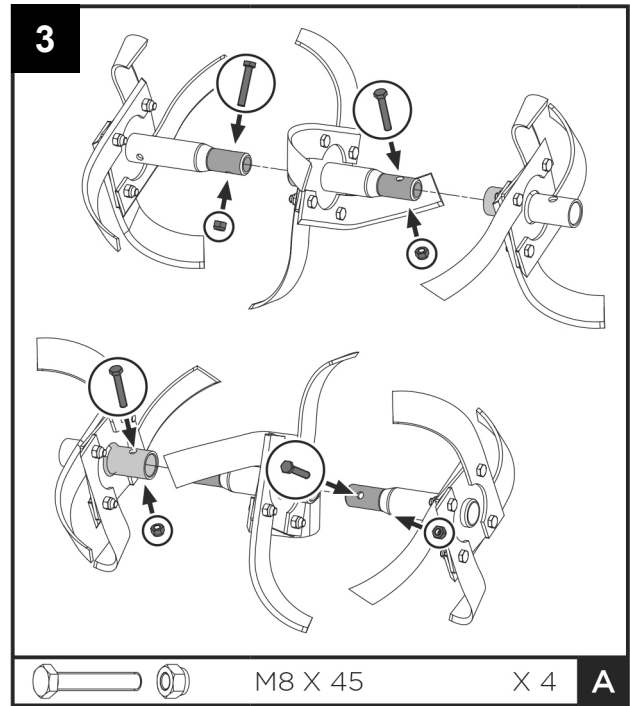
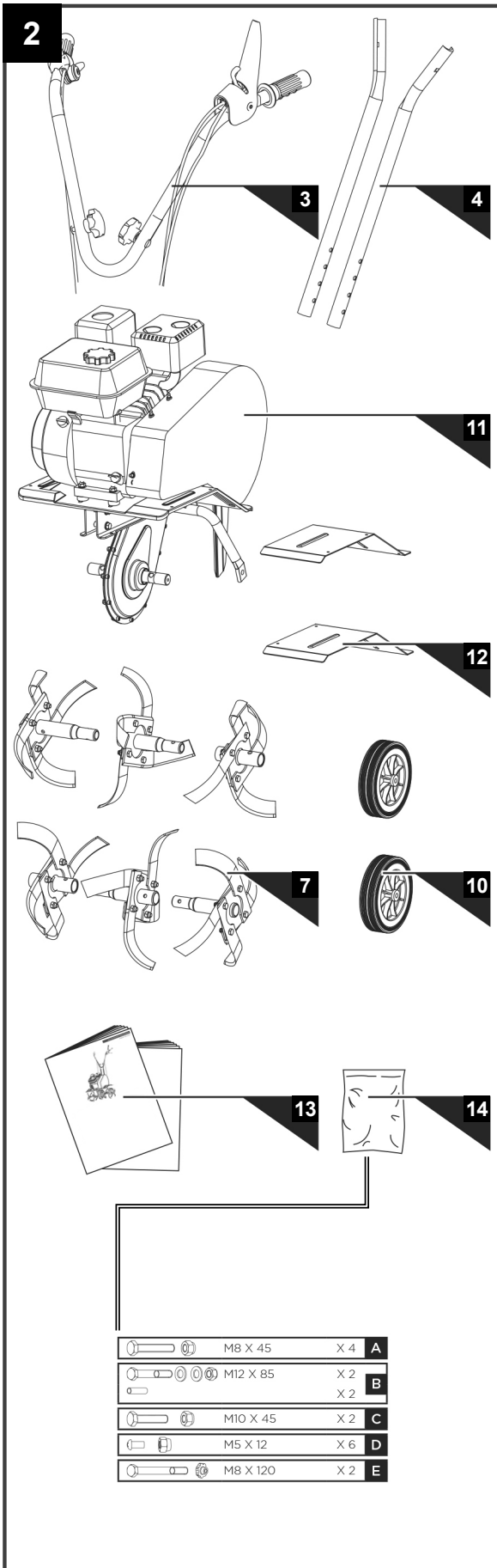
6-15

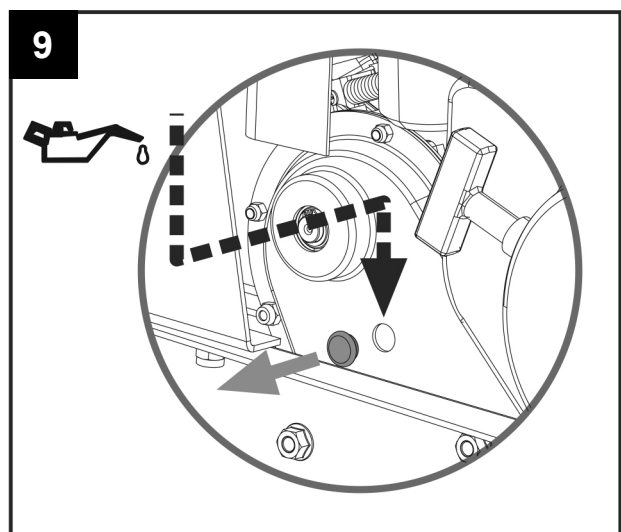
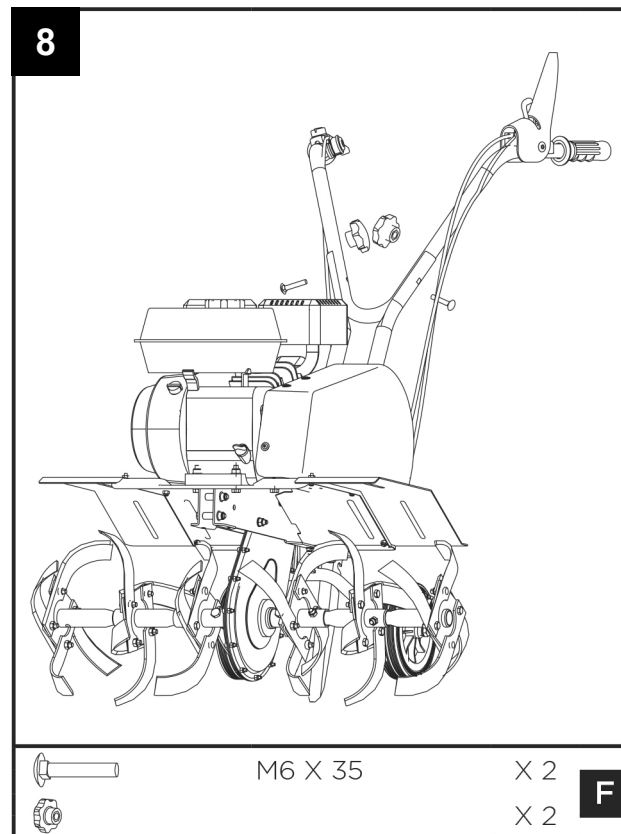
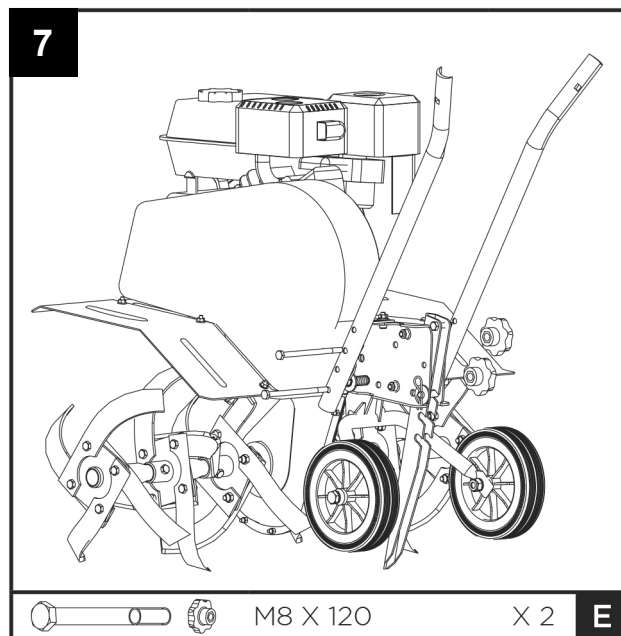
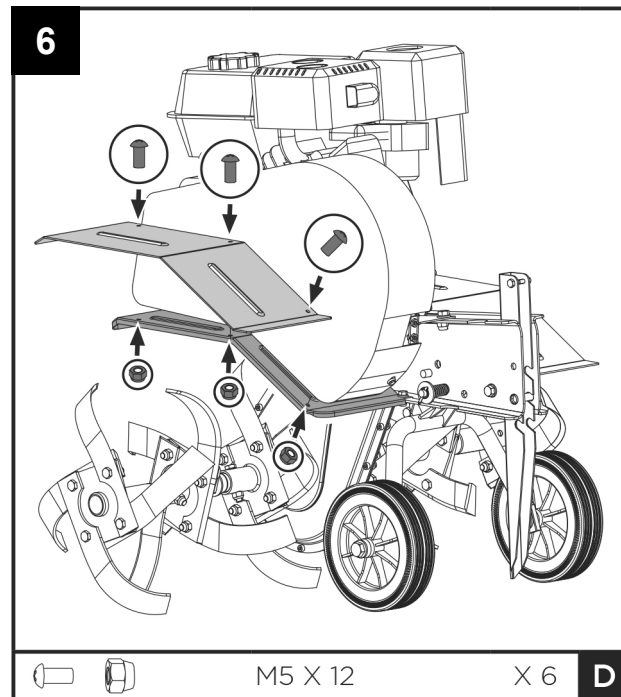
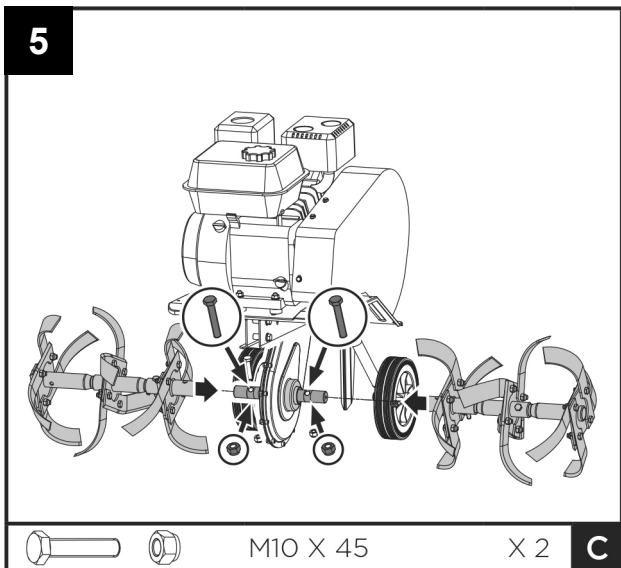
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

<p>DE</p> 	<p>Nur für EU-Länder. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p>	<p>SK</p> 	<p>Kun for EU-lande. Elværktoj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktoj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.</p>
<p>GB</p> 	<p>Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European directive 2012/19/EU on wasted electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>	<p>SI</p> 	<p>Samo za države EU. Električne orodja ne odstranjujete s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni elektrini in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okulju prijaznega recikliranja.</p>
<p>FR</p> 	<p>Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.</p>	<p>HU</p> 	<p>Csak EU-országok számára. Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétté! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.</p>
<p>IT</p> 	<p>Solo per Paesi EU. Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.</p>	<p>HR</p> 	<p>Samo za EU-države. Električne alate ne odlažite u kućne otpatke! Prema Europskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim strojevima i usklađivanju s hrvatskim pravom istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u pogon za reciklažu.</p>
<p>NL</p> 	<p>Allen voor EU-landen. Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.</p>	<p>CZ</p> 	<p>Jen pro státy EU. Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.</p>
<p>ES</p> 	<p>Sólo para países de la UE ¡No deseches los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.</p>	<p>PL</p> 	<p>Tylko dla państw UE. Proszę nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/EU dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednikiem w prawie narodowym zużyte elektronarzędzia muszą być oddzielnie zbierane i wprowadzane do ponownego użytku w sposób nieszkodliwy dla środowiska.</p>
<p>PT</p> 	<p>Apenas para países da UE. Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.</p>	<p>RO</p> 	<p>Numai pentru țările din UE. Nu aruncați echipamentele electrice la fel ca reziduurile menajere! Conform Directivei Europene 2012/19/EU privitoare la echipamente electrice și electronice scoase din uz și în conformitate cu legile naționale, echipamentele electrice care au ajuns la finalul duratei de viață trebuie să fie colectate separat și trebuie să fie preluate unei unități de reciclare.</p>
<p>SE</p> 	<p>Gäller endast EU-länder. Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.</p>	<p>EE</p> 	<p>Kehtib vaid EL maade suhtes. Ärge kasutage elektritööriistu koos majapidamisjäätmetega! Vastavalt EU direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete osas ja kooskõlas igas riigis kehtivate seadustega, kehtib kohustus koguda kasutatud elektritööriistad eraldi kokku ja suunata need keskkonnasõbralikku taasinglusesse.</p>
<p>FI</p> 	<p>Koskee vain EU-maita. Älä hävittää sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.</p>	<p>LV</p> 	<p>Tikai attiecībā uz ES valstīm. Neutilizējiet elektriskas ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Pēc Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektriskas ierīces, kas nokalpojušas savu mūžu, ir jāsavāc atsevišķi un jāatgriež videi draudzīgās pārstrādes vietās.</p>
<p>NO</p> 	<p>Kun for EU-land. Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.</p>	<p>LT</p> 	<p>Tik ES šalims. Nemesti elektros prietaisų kartu su kitomis namų ūkio atliekomis! Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos vykdymo pagal nacionalinius įstatymus elektros įrankius, kurių tinkamumo naudoti laikas pasibaigė, reikia surinkti atskirai ir perduoti aplinkai nekenksmingo pakartotinio perdirbimo įmonei.</p>
<p>DK</p> 	<p>Kun for EU-lande. Elværktoj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktoj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.</p>	<p>IS</p> 	<p>Aðeins fyrir lönd ESB: Ekki henda rafmagnstækjum með heimilisingangni! Í fylgni við evrópsku tilskipunina 2012/19/EU um fargaðan rafbúnað og rafmagnan búnað og framkvæmd þess í samræmi við innlend lög, verða rafmagnstæki sem úr sér gengin.</p>

1







Erklärung der Symbole



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Arbeitshandschuhe tragen!



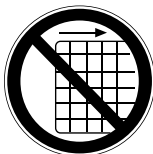
Festes Schuhwerk tragen!



Offenes Feuer verboten!



Achtung! Drehende Teile nicht berühren. Es besteht schwere Verletzungsgefahr!



Es ist verboten, Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu verändern.

Erklärung der Symbole



Achtung! Heisse Teile - Nicht berühren



Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
Unbedingt Sicherheitsabstand einhalten.



Halten Sie nichtbeteiligte Personen vom Gerät fern.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	9
2.	Gerätebeschreibung	9
3.	Lieferumfang	9
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5.	Sicherheitshinweise	10
6.	Technische Daten	12
7.	Montage	12
8.	Funktion	12
9.	Betrieb	13
10.	Arbeitsanweisungen	13
11:	Wartung	14
12.	Lagerung	14
13.	Fehlerbehebung	15
14.	Konformitätserklärung	19
15.	Garantieurkunde	20

1. Einleitung

Hersteller:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Geräten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1+2)

- 1 Kupplungshebel
- 2 Schalthebel Vorwärts/Rückwärts
- 3 Oberer Lenker
- 4 Unterer Lenker (2x)
- 5 Motor-Stoppsschalter
- 6 Gashebel
- 7 Hacksatz (3x)
- 8 Rändelschraube zur Lenkerbefestigung
- 9 Tiefeneinstellung
- 10 Rad (2x)
- 11 Motorhacke-Gehäuse mit Motor und Getriebe
- 12 Erweiterung für Hacksatz-Schutz (2x)
- 13 Bedienungsanleitung
- 14 Beutel mit Montagematerial

3. Lieferumfang (Abb. 2)

- Oberer Lenker (1x)
 - Unterer Lenker (2x)
 - Motorhacke-Gehäuse mit Motor und Getriebe (1x)
 - Erweiterung für Hacksatz-Schutz (2x)
 - Hacksatz (3x)
 - Rad (2x)
 - Bedienungsanleitung
 - Beutel mit Montagematerial
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
 - Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
 - Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
 - Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
 - Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
 - Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
 - Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
 - Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist geeignet zum Umgraben von Beeten und Ackern. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Lernen Sie Ihre Maschine kennen.

Das Benutzerhandbuch und die Kennzeichnungen an der Maschine müssen gelesen und verstanden werden. Lernen Sie, wie und für welche Zwecke die Maschine eingesetzt wird. Setzen Sie sich mit den potenziellen Gefahren der Maschine auseinander. Lernen Sie, wie die Maschine gesteuert und ordnungsgemäß bedient wird. Lernen Sie, wie die Maschine und die Steuerungen schnell angehalten bzw. abgeschaltet werden können. Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise im der Maschine getrennt beiliegenden Benutzerhandbuch müssen gelesen und verstanden werden. Nicht versuchen, die Maschine zu bedienen, wenn Sie nicht genau wissen, wie der Motor bedient und gewartet wird und wie Unfallverletzungen und/oder Sachschäden vermieden werden können.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Den Motor nie in geschlossenen Räumen starten oder laufen lassen. Die Abgase sind gefährlich und enthalten Kohlenstoffmonoxid, ein geruchloses und giftiges Gas. Diese Einheit nur in einem gut belüfteten Außenbereich bedienen.

Die Maschine niemals bedienen, wenn keine ausreichende Sichtbarkeit bzw. kein ausreichendes Licht gegeben ist.

Die Maschine niemals an Steilhängen bedienen. Immer waagrecht zum Boden arbeiten, niemals von oben nach unten.

Sicherheit von Personen

1 Die Maschine niemals unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder sonstigen Arzneimitteln bedienen, die Ihre Fähigkeit, die Maschine ordnungsgemäß zu benutzen, beeinflussen könnten.

2 Angemessene Kleidung tragen. Lange Hose, Stiefel und Handschuhe tragen. Keine lose Bekleidung, kurzen Hosen oder Schmuck jeglicher Art tragen. Langes Haar auf Schulterlänge zusammenbinden. Haar, Bekleidung und Handschuhe immer von Teilen in Bewegung fernhalten. Lose Bekleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in Teilen in Bewegung verfangen.

3 Schutzausrüstung tragen. Immer Augenschutz tragen.

4 Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei einschlägigen Bedingungen benutzt werden, reduzieren Personenschäden.

5 Die Maschine vor dem Starten überprüfen. Trennende Schutzeinrichtungen nicht entfernen und in Stand halten. Sicherstellen, dass alle Muttern, Schrauben u. ä. fest angezogen sind.

6 Die Maschine auf keinen Fall bedienen, wenn sie repariert werden muss oder ihre Mechanik beschädigt ist.

7 Beschädigte, fehlende oder nicht funktionstüchtige

ge Teile vor einem Einsatz der Maschine ersetzen. Auf Dichtigkeit prüfen. Sichere Arbeitsbedingungen für die Maschine aufrechterhalten.

8 Schutzvorrichtungen auf keinen Fall manipulieren. Ihre Funktionstüchtigkeit regelmäßig prüfen.

9 Die Maschine darf nicht eingesetzt werden, wenn sie nicht mit dem Motorschalter ein- bzw. ausgeschaltet werden kann. Mit Benzin betriebene Maschinen, die nicht über den Motorschalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen ausgetauscht werden.

10 Vor dem Starten regelmäßig prüfen, ob Schlüssel bzw. Schraubenschlüssel von der Maschine entfernt wurden. Durch einen Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem drehenden Teil verbleibt, kann es zu Personenschäden kommen.

11 Aufmerksam bleiben und beim Betrieb der Maschine gesunden Menschenverstand benutzen.

12 Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten. Die Maschine nicht barfuß bzw. mit Sandalen oder ähnlichem, leichten Schuhwerk bedienen. Sicherheitsschuhe tragen, die Ihre Füße schützen und Ihren Halt auf rutschigen Oberflächen verbessern.

13 Stets auf einen festen Stand und Gleichgewicht achten. Dadurch kann die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.

14 Unbeabsichtigtes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Motor vor dem Transport der Maschine oder Wartungs- bzw. Instandhaltungsarbeiten an der Einheit ausgeschaltet ist. Der Transport der Maschine oder Wartungs- bzw. Instandhaltungsarbeiten an der Maschine bei laufendem Motor kann zu Unfällen führen.

Sicherheit im Umgang mit Betriebsstoffen

1 Kraftstoff ist leicht entzündlich und seine Dämpfe können bei Entzündung explodieren. Bei Verwendung von Kraftstoff entsprechende Maßnahmen treffen, um das Risiko schwerer Personenschäden zu reduzieren.

2 Beim Auffüllen oder Ablassen des Tanks in einem sauberen, gut belüfteten Außenbereich aufhalten und einen zugelassenen Kraftstoff-Sammelbehälter verwenden. Nicht rauchen. Zündfunken, offene Flammen oder sonstige Zündquelle in der Nähe des Bereichs beim Auffüllen von Kraftstoff oder Betrieb der Einheit vermeiden. Den Tank auf keinen Fall im Gebäude auffüllen.

3 Geerdete, leitfähige Gegenstände, wie Werkzeuge, von ungeschützten, spannungsführenden Elektroteilen und Anschlüssen zur Vermeidung von Funkenbildung oder Funkenüberschlag fernhalten. Sie könnten Rauchgas oder Dämpfe entzünden.

4 Den Motor immer ausschalten und vor dem Auffüllen des Tanks abkühlen lassen. Den Deckel des Tanks auf keinen Fall entfernen oder Kraftstoff bei laufendem oder warmen Motor auffüllen. Die Maschine nicht bedienen, wenn die Kraftstoffanlage undicht ist.

5 Den Deckel des Tanks leicht öffnen, um Druck im Tank abzulassen.

6 Den Tank nicht überfüllen (bis ca. 1,5 cm unterhalb des Einfüllstutzens für Raum im Falle einer Ausdehnung des Kraftstoffes aufgrund der vom Motor erzeugten Wärme).

7 Die Deckel des Tanks und des Behälters wieder sicher aufsetzen und verschütteten Kraftstoff aufwischen. Die Einheit auf keinen Fall bedienen, wenn der Deckel des Tanks nicht angebracht ist.

8 Zündquellen bei verschüttetem Kraftstoff vermeiden. Nicht versuchen, den Motor zu starten, wenn Kraftstoff verschüttet wurde. Die Maschine stattdessen aus dem betreffenden Bereich entfernen und Zündquellen vermeiden, bis sich die Dämpfe des Kraftstoffs verflüchtigt haben.

9 Kraftstoff in eigens angefertigten und für diesen Zweck zugelassenen Behältern lagern.

10 Kraftstoff an einem kühlen, gut belüfteten Ort und gegen Zündfunken, offene Flammen oder sonstige Zündquellen geschützt lagern.

11 Kraftstoff oder die Maschine mit einem mit Kraftstoff befüllten Tank auf keinen Fall in einem Gebäude lagern, in dem Rauchgase mit Zündfunken, offenen Flammen oder sonstigen Zündquellen, wie Warmwasserbereitern, Öfen, Trocknern o. ä., in Berührung kommen könnten. Den Motor vor einem Lagern in einem Gehäuse abkühlen lassen.

Hinweise zum Einsatz und Pflege der Maschine

1 Die Maschine nicht bei laufendem Motor anheben oder tragen.

2 Die Maschine nicht mit Gewalt bedienen. Die richtige Maschine für Ihre Anwendung verwenden. Die richtige Maschine wird die Aufgabe auf bessere und sicherere Weise erledigen.

3 Die Einstellungen des Motor-Drehzahlreglers nicht ändern und den Motor nicht mit zu hoher Drehzahl laufen lassen. Der Drehzahlregler steuert die maximale Betriebsdrehzahl, die für den Motor sicher ist.

4 Den Motor nicht schnell laufen lassen, wenn der Boden nicht bearbeitet wird.

5 Die Hände oder Füße nicht in der Nähe drehender Teile positionieren.

6 Kontakt mit heißem Kraftstoff, Öl, Rauchgasen und heißen Oberflächen vermeiden. Den Motor oder den Schalldämpfer nicht berühren. Diese Teile werden beim Betrieb extrem heiß. Sie sind auch für kurze Zeit heiß, nachdem die Einheit ausgeschaltet wurde. Den Motor vor Wartungsarbeiten oder Einstellungen abkühlen lassen.

7 Sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche machen oder ungewöhnlich vibrieren, den Motor sofort abschalten, das Zündkabel trennen und die Ursache finden. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen sind grundsätzlich ein Warnzeichen.

8 Nur vom Hersteller zugelassene Anschlüsse und zugelassenes Zubehör verwenden. Ein Nichtbefolgen dieser Vorschrift kann zu Personenschäden führen.

9 Die Maschine warten. Prüfen, ob Teile in Bewegung falsch ausgerichtet oder blockiert sind. Teile auf Bruch prüfen bzw. prüfen, ob ein anderer Zustand vorliegt, der den Betrieb der Maschine beeinflussen könnte. Die Maschine bei einem Schaden vor dem Einsatz reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch unzureichend gewartete Ausrüstung verursacht.

10 Den Motor und Schalldämpfer von Gras, Blättern, übermäßigem Fett oder angesammeltem Kohlenstoff befreien, um das Brandgefahrnisiko zu reduzieren.

11 Schneidewerkzeuge scharf und sauber halten. Sachgerecht gewartete Schneidewerkzeuge mit scharfen Schnittkanten blockieren weniger und sind leichter zu steuern.

12 Die Einheit auf keinen Fall mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit begießen oder bespritzen. Lenker trocken, sauber und frei von Ablagerungen

halten. Nach jedem Einsatz reinigen.

13 Gesetze und Vorschriften über die ordnungsgemäße Entsorgung von Kraftstoff, Öl o. ä. zum Schutz der Umwelt einhalten.

14 Die nicht betriebene Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die nicht mit der Maschine oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht gestatten, die Maschine zu bedienen. Die Maschine ist in den Händen nicht geschulter Anwender gefährlich.

Anweisungen zur Instandhaltung

Den Motor vor einer Reinigung, Reparatur, Inspektion oder Anpassung der Maschine abschalten und sicherstellen, dass alle Teile in Bewegung angehalten wurden. Das Zündkabel trennen und das Kabel von der Zündkerze weg positionieren, um einen zufälligen Start zu verhindern.

Die Maschine durch qualifiziertes Personal warten lassen, das ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine aufrechterhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitsvorschriften für Benzin Motorhacken

1 Den zu bearbeitenden Boden sorgfältig prüfen und Ablagerungen sowie harte oder scharfe Gegenstände, wie Steine, Stöcke, Glas, Draht, Knochen o. ä. entfernen.

2 Die Motorhacke nicht auf Böden mit großen Steinen und Fremdoobjekten bedienen, durch die die Maschine beschädigt werden könnte.

3 Nicht über erdverlegten elektrischen Kabeln, Telefonleitungen, Wasser- und Gasleitungen, Rohren oder Schläuchen arbeiten. Im Zweifelsfall das Versorgungsunternehmen oder den Telefonanbieter vor Ort kontaktieren, um erdverlegte Serviceleitungen zu lokalisieren.

4 Zuschauer, Kinder und Tiere müssen einen Mindestabstand von 23 m einhalten. Die Einheit unverzüglich anhalten, wenn sich eine Person nähert.

5 Passen Sie Ihre Arbeitsweise den örtlichen Gegebenheiten und der Geräteleistung an.

6 Diese Einheit ist mit einer Kupplung ausgestattet. Den Kupplungshebel drücken und prüfen, ob er automatisch in die Ausgangsstellung zurückkehrt. Ist dies nicht der Fall, muss die Einheit durch qualifiziertes Personal neu eingestellt werden.

7 Auskuppeln, bevor der Motor gestartet wird.

8 Den Motor vorsichtig nach Vorgabe starten. Dabei die Füße in einem angemessenen Abstand vom Hacksatz positionieren.

9 Der Hacksatz bewegt sich nicht, wenn die Kupplung ausgekuppelt ist. Ist dies nicht der Fall, muss die Einheit durch qualifiziertes Personal neu eingestellt werden.

10 Die Maschine immer von hinten bedienen. Auf keinen Fall vor der Maschine vorbeigehen oder stehen, wenn der Motor läuft.

11 Die Einheit während des Betriebs immer mit beiden Händen halten. Die Lenker gut festhalten.

12 Sich bewusst machen, dass die Maschine unerwartet nach oben oder nach vorne springen kann, wenn der Hacksatz auf vergrabene Hindernisse, wie große Steine, Wurzeln oder Baumstümpfe trifft.

13 Wenn die Einheit auf ein Fremdojekt trifft, den Motor anhalten, die Zündkerze trennen, die Maschine auf eventuelle Beschädigungen prüfen und den Schaden reparieren, bevor die Maschine erneut

gestartet und bedient wird.

14 Mit äußerster Vorsicht vorgehen, wenn rückwärts gearbeitet wird oder man die Maschine zu sich zieht.

15 Die Kapazität der Maschine nicht überlasten, indem in einem Zug zu tief oder zu schnell gearbeitet wird.

16 Die Motorhacke auf keinen Fall mit zu hohen Transportgeschwindigkeiten auf harten oder rutschigen Oberflächen bedienen.

17 Beim Bearbeiten von harten Böden vorsichtig vorgehen. Der Hacksatz kann sich im Boden festklemmen und die Motorhacke vorwärtstreiben. Ist dies der Fall, die Lenker loslassen und die Maschine nicht festhalten.

18 Bei Arbeiten in der Nähe von Zäunen, Gebäuden und erdverlegten Serviceleitungen vorsichtig vorgehen. Der sich drehende Hacksatz kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen.

19 Mit äußerster Vorsicht vorgehen, wenn auf oder über Kiesauffahrten, -wegen oder -straßen gearbeitet wird. Auf nicht sichtbare Gefahren und den Verkehr achten. Keine Passagiere befördern.

20 Die Arbeitsstellung auf keinen Fall verlassen, wenn der Motor läuft.

21 Den Motor immer anhalten, wenn die Bearbeitung verzögert wird oder man von einer Bearbeitungsstelle zur nächsten geht.

22 Die Einheit von Pflanzen und anderen Materialien sauber halten. Sie können sich im Hacksatz verfangen. Den Motor anhalten und die Zündkerze trennen, bevor der Hacksatz gereinigt wird.

6. Technische Daten

Motor:	4-Takt, 196 ccm
Motorleistung:	4,1 kW/ 5,57 PS
Arbeitsdrehzahl Motor:	3600 min ⁻¹
Arbeitsbreite:	372/612/760 mm
Hackmesser Ø:	32 cm
Startsystem:	Reversierstarteinrichtung
Kraftstoff:	Benzin bleifrei min. 90 Oktan max. 5% Bio-Ethanol
Motoröl:	0,6l (15W40)
Tankinhalt:	3,6 l
Gewicht:	56 kg
Zündkerze:	F7RTC

7. Montage

- Die Außenteile des Hacksatzes auf die Innenteile setzen und mit Schrauben vom Typ M8 x 45 (A) und Muttern befestigen (Abb. 3).
- Die Rohrhülse in die Räder schieben und die Räder auf beiden Seiten der Halterung mit Schrauben vom Typ M12 x 85, Unterlegscheiben und Muttern (B) befestigen (Abb. 4).
- Den Hacksatz auf beide Hacksatz-Wellen links und rechts des Getriebes positionieren. Die Bohrungen in den Hacksatz-Rahmenhülsen mit denen der Hacksatz-Welle ausrichten. Von einer Seite Schrauben vom Typ M10 x 45 (C) in die Bohrungen der Hacksatz-Welle einsetzen und von der anderen Seite mit Sicherungsmuttern befestigen. Die drei Paar Hacksätze können auf eine Arbeitsbreite von 372/612/852 mm montiert werden (Abb. 5).

4) Die Hacksatz-Schutzverbreiterung am Hacksatz-Schutz mit Schrauben vom Typ M5 x 12 und Muttern (D) befestigen (Abb. 6).

5) Den unteren Lenker an der Verbindungsplatte mit Schrauben vom Typ M8 x 120, Unterlegscheiben und Muttern (E) befestigen (Abb. 7).

6) Die Bohrungen des unteren und oberen Lenkers ausrichten und mit Schrauben vom Typ M8 x 45 und einer Sterngriffschraube (F) sichern (Abb. 8).

Motoröl auffüllen

⚠ ACHTUNG! DAS MOTORÖL WURDE FÜR DEN TRANSPORT ABGELASSEN.

Der Motor kann dauerhaft beschädigt werden und die Gewährleistung für den Motor erlischt, wenn die Motorölwanne vor dem Starten des Motors nicht mit Öl aufgefüllt wird (siehe Motorenhandbuch).

8. Funktion

Motor-Stoppsschalter (5)

Er trennt die Maschine am Ende des Arbeitsgangs oder bei Eintreten eines Problems vom Strom.

Vorwärtsgang (1)

Die Vorwärtsbewegung des Hacksatzes erfolgt durch Drücken des Hebels nach unten. Durch Loslassen wird die Maschine angehalten.

Gashebel (6)

Er steuert die Motorgeschwindigkeit. Durch Drehen des Gashebels in die gezeigten Richtungen läuft der Motor entweder schneller oder langsamer.

Rückwärtsgang (2)

Drücken, um die Maschine rückwärts fahren zu lassen. Durch Loslassen wird die Maschine angehalten.

Rad (10)

Die Feder verriegelt die Radhalterung auf unterschiedlichen Höhen und Abständen zum Hacksatz. Das Rad nach oben stellen, wenn Sie mit der Motorhacke arbeiten.

Das Rad nach unten stellen, wenn die Motorhacke transportiert wird. Während des Transportes die Maschine nach hinten kippen, so dass der Hacksatz den Boden nicht mehr berührt. Sie können die Motorhacke zum nächsten Ort ziehen oder schieben.

Lenker-Einstellung (8)

Einstellung der Höhe und seitliche Einstellung des Lenkers:

Rändelschraube lösen, den Lenker auf die gewünschte Position einstellen und wieder festziehen.

Tiefeneinstellung (9)

Mit ihr wird die Arbeitstiefe eingestellt. Sie unterstützt den Bediener bei der Richtungs- und Geschwindigkeitsregulierung der Motorhacke.

Die Tiefeneinstellung in die Öffnung der Verbindungsplatte einsetzen. Das spitze Ende muss nach unten und die eingekerbte Seite nach außen zeigen. Durch ein Absenken der Tiefeneinstellung wird die Motorhacke abgebremst und die Arbeitstiefe vergrößert. Durch ein Anheben der Tiefeneinstellung wird die Geschwindigkeit erhöht und die Arbeitstiefe reduziert.

Einstellung der Arbeitstiefe:

1. Den Splint entfernen.
2. Die Tiefeneinstellung auf die gewünschte Position anheben oder absenken.
3. Den Splint wieder einsetzen.

9. Betrieb

9.1 Auffüllen des Tanks

Den Tank auffüllen (siehe Motorenhandbuch).

9.2 Starten des Motors

Die Steuerungen zum Starten und Bedienen der Motorhacke befinden sich auf dem Motor und sind mit „CHOKE“ und „THROTTLE“ gekennzeichnet. Das Gas kann über den Gashebel (6) am rechten oberen Lenker über ein Steuerkabel eingestellt werden.

Kaltstart

1. Den Choke-Hebel am Motor auf die ON-Position stellen.
2. Den Gashebel mittig stellen.
3. Das Starterseil mehrmals langsam ziehen, damit Kraftstoff in den Vergaser des Motors fließen kann. Anschließend den Starthebel gut festhalten und das Seil ein wenig herausziehen, bis man einen Widerstand spürt. Dann das Seil ohne Unterbrechung schnell ziehen und wieder langsam einziehen lassen. Das Seil nicht zurückschnellen lassen. Das Seil gegebenenfalls mehrmals ziehen, bis der Motor startet.
4. Den Motor mehrere Sekunden lang laufen lassen, damit er warm wird. Anschließend den Choke-Hebel langsam auf die Position „OPEN“ stellen und den Gashebel auf die gewünschte Geschwindigkeit einstellen.
5. Die beiden Lenker gut mit beiden Händen greifen. Den Gang wählen und den Kupplungshebel nach unten drücken: Dadurch wird der Hacksatz gestartet und die Motorhacke bewegt sich vorwärts.

Warmstart

Normalerweise muss der Choke-Hebel nicht betätigt werden, wenn ein Motor, der aufgrund eines früheren Einsatzes bereits warm ist, erneut gestartet wird.

1. Den Gashebel mittig stellen.
2. Den Starthebel gut festhalten und das Seil ein wenig herausziehen, bis man einen Widerstand spürt. Dann das Seil ohne Unterbrechung schnell ziehen und wieder langsam einziehen lassen. Das Seil nicht zurückschnellen lassen.
3. Den Gashebel auf die gewünschte Geschwindigkeit einstellen.
4. Die beiden Lenker gut mit beiden Händen greifen. Den Gang wählen und den Kupplungshebel nach unten drücken: Dadurch wird der Hacksatz gestartet und die Motorhacke bewegt sich vorwärts.

9.3 Leerlauf

Den Gashebel (6) auf die Position „LOW“ stellen, um die Motorgeschwindigkeit zu reduzieren, wenn der Boden nicht bearbeitet wird. Eine Reduzierung der Motorgeschwindigkeit auf den Leerlauf verlängert die Lebensdauer des Motors, spart Kraftstoff und reduziert den Lärmpegel der Maschine.

9.4 Schalten

Schalten zwischen Vorwärtsgang und Rückwärtsgang:

Durch Drücken des Kupplungshebels (1) bewegt sich der Hacksatz vorwärts. Den Kupplungshebel (1) loslassen und den Schalthebel (2) umlegen. Den Kupplungshebel (1) erneut drücken, um die Fahrtrichtung der Maschine zu ändern.

9.5 Ausschalten

Den Kupplungshebel (1) in die Ausgangsposition stellen, um den Hacksatz anzuhalten. Den Motor-Stoppeschalter (5) auf die Position „OFF“ stellen, um den Motor anzuhalten.

⚠ ACHTUNG! Den Choke-Hebel nicht auf Position „CHOKE“ stellen, um den Motor anzuhalten. Dies kann den Motor beschädigen.

9.6 Betriebsgeschwindigkeit

Normale Betriebsgeschwindigkeit:

- Den Gashebel auf „HOCH“ stellen, um beste Ergebnisse zu erzielen.

Kultivierung:

- Der Gashebel sollte auf Schrittgeschwindigkeit mit Vorwärtsbewegung eingestellt werden.

10. Arbeitsanweisungen

10.1 Tiefenregulierung

Neben der Tiefeneinstellung wird die Steuerung der Arbeitstiefe und Vorwärtsbewegung durch den Druck auf den Lenkern unterstützt. Druck nach unten auf die Lenker reduziert die Arbeitstiefe und erhöht die Geschwindigkeit der Vorwärtsbewegung. Druck nach oben erhöht die Arbeitstiefe und reduziert die Geschwindigkeit der Vorwärtsbewegung.

10.2 Bestellung von Böden

Beim Bestellen wird Boden umgebrochen und umgegraben und auf das Saatbeet vorbereitet. Die optimale Arbeitstiefe liegt zwischen 100 mm und 150 mm. Eine Motorhacke entfernt außerdem unerwünschte Pflanzen aus dem Boden. Die Zersetzung dieser pflanzlichen Bestandteile reichert den Boden an.

Zu trockenen Boden, der zu Staub verfällt und somit kein Wasser aufnehmen kann, nicht bestellen.

- Aus diesem Grund einige Tage lang vor dem Bestellen wässern.

Zu nasser Boden produziert beim Bestellen nicht erwünschte Klumpen.

- Aus diesem Grund ein, zwei Tage nach schweren Regenfällen warten, damit der Boden antrocknen kann.

Eine ordnungsgemäß bearbeitete und unmittelbar nach dem Bestellen genutzte Fläche fördert das Wachstum von Pflanzen, weil die Feuchtigkeit im Boden gehalten wird.

Die tatsächliche Arbeitstiefe wird durch die Bodenart und die Arbeitsbedingungen bestimmt. Bei bestimmten Böden reicht ein Arbeitsgang aus, um die gewünschte Tiefe zu erreichen. Bei anderen Böden wird die gewünschte Tiefe erst nach zwei oder drei Arbeitsgängen erreicht. In diesem Fall sollte die Tiefeneinstellung vor jedem Arbeitsgang erneut abgesenkt werden. Die Arbeitsgänge sollten jeweils abwechselnd in der Länge und in der Breite durchgeführt werden. Nicht versuchen, den Boden beim ersten Arbeitsgang zu tief zu bearbeiten. Wenn die Maschine springt oder ruckelt, sollte die Einheit

etwas schneller über den Boden gefahren werden. Die Lenker hin und her bewegen, wenn die Motorhacke anhält und sich an einer Stelle eingräbt, bis die Maschine sich wieder nach vorne bewegt. Ausgegrabene Steine sollten entfernt werden.

10.3 Anbau

Anbau umfasst das Lockern oder Graben in Bereichen wachsende Pflanzen, um Unkraut zu entfernen und den Boden aufzulockern. Die optimale Arbeitstiefe liegt unter 50 mm.

11. Wartung

Eine regelmäßige Wartung sichert einen optimalen Zustand Ihrer Motorhacke, verlängert ihre Lebensdauer und unterstützt eine optimale Leistung beim Bearbeiten Ihres Gartens.

Reinigung des Hacksatzes

Die Motorhacke auf der Unterseite des Hacksatzschutzes nach jedem Einsatz reinigen. Schmutz lässt sich leichter abwaschen, wenn er sofort mit Wasser abgespült wird und nicht eintrocknen kann.

1. Den Motor ausschalten. Der Motor muss kalt sein.
2. Den Gashebel des Motors auf die Position „STOP“ stellen und das Zündkabel sicher von der Zündkerze trennen.
3. Pflanzen, Schnüre, Drähte und andere Materialien entfernen, die sich möglicherweise an der Achse zwischen dem Hacksatz und der Dichtung des Getriebegehäuses angesammelt haben.

Überprüfung der Kupplung

- Die Kupplung nutzt sich ab. Mit der Abnutzung kann sich die Öffnung des Hebels vergrößern und seine Betätigung erschwert werden. Das bedeutet, dass das Kabel justiert werden muss. Hierfür den Kupplungshebel auf seine ursprüngliche Position stellen und die Einstellvorrichtung und die Kontermutter entsprechend einstellen.
4. Die Motorhacke nach jedem Einsatz trocken reiben und einen leichten Fett- oder Silikonfilm auftragen, um Rostbildung und Wasserschäden vorzubeugen.
 5. Das Zündkabel wieder einsetzen.

⚠ ACHTUNG! Zur Reinigung Ihrer Motorhacke auf keinen Fall einen „HD-Reiniger“ verwenden. Wasser kann in die engen Bereiche der Motorhacke und in das Gehäuse des Getriebes eindringen und Spindeln, Zahnräder, Lager oder den Motor beschädigen. Durch einen Einsatz von HD-Reinigern werden die Lebensdauer und die Funktionstüchtigkeit reduziert.

Schmierung (Abb. 9)

Mindestens einmal pro Saison den Hacksatz ausbauen und die Wellen der Zinken schmieren. Das Gehäuse des Schneckengetriebes ist werkseitig vorgeschmiert und abgedichtet. Zu Beginn jeder Saison sicherstellen, dass der Innenbereich des Schneckengetriebe-Gehäuses ausreichend geschmiert ist. Lithiumseifenfett für tragbare Werkzeuge verwenden.

Das Getriebe zum Nachfüllen des Schmierfetts abgekühlen lassen.

1. Die rechten Zinken ausbauen und die Motorhacke auf einer ebenen Fläche positionieren.
2. Die Einfüllschraube und Entlüftungsschraube entfernen und das Schneckengetriebe-Gehäuse über die untere Einfüllbohrung auffüllen, bis das Schmierfett aus der oberen Entlüftungsbohrung austritt.
3. Die Einfüllschraube und Entlüftungsschraube wieder einsetzen.

Nicht zu viel Schmierfett einfüllen. Zu viel Schmierfett kann Druck erzeugen, der die Dichtungen beschädigen kann.

Wartung des Motors

Beachten Sie die Anweisungen im Motorhandbuch!

12. Lagerung

Wenn die Motorhacke für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden, um Ihre Motorhacke auf die Lagerung vorzubereiten.

1. Den Tank vollkommen entleeren. Gelagerter Kraftstoff enthält Ethanol oder MTBE, und kann innerhalb von 30 Tagen absterben. Abgestandener Kraftstoff hat einen hohen Kunststoff-Gehalt und kann somit den Vergaser verstopfen und den Kraftstofffluss einschränken.
2. Den Motor starten und solange laufen lassen, bis er anhält. Dadurch wird sichergestellt, dass sich im Vergaser kein Kraftstoff mehr befindet. Es wird somit verhindert, dass sich im Vergaser Kunststoff-Ablagerungen bilden und der Motor möglicherweise beschädigt wird.
3. Das Öl aus dem Motor ablassen, solange der Motor noch warm ist. Mit neuem Öl der im Motorhandbuch empfohlenen Klasse auffüllen.
4. Den Motor abkühlen lassen. Die Zündkerze ausbauen und 30 ml qualitativ hochwertiges Motoröl in den Zylinder einfüllen. Das Starterseil langsam ziehen, um das Öl zu verteilen. Die Zündkerze ersetzen.

⚠ ACHTUNG! Die Zündkerze ausbauen und das gesamte Öl aus dem Zylinder ablassen, bevor die Maschine nach der Lagerung erneut gestartet wird.

5. Mit einem sauberen Lappen die Außenseite der Motorhacke reinigen und Lüftungsschlitze von Verunreinigungen befreien.

⚠ ACHTUNG! Keine scharfen Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Mineralölbasis verwenden, um Kunststoffteile zu reinigen. Chemikalien können Kunststoff schädigen.

6. Auf gelöste oder beschädigte Teile prüfen. Beschädigte Teile reparieren oder ersetzen und gelöste Schrauben und Muttern festziehen.
7. Den Hacksatz ausbauen. Den Hacksatz und die Hacksatz-Wellen reinigen und gegen Rostbildung einfetten. Den Hacksatz auf die Hacksatz-Wellen montieren.
8. Die Radachsen leicht einfetten. Den Gaszug und alle sichtbaren beweglichen Teile einfetten. Die Motorabdeckung nicht abbauen.

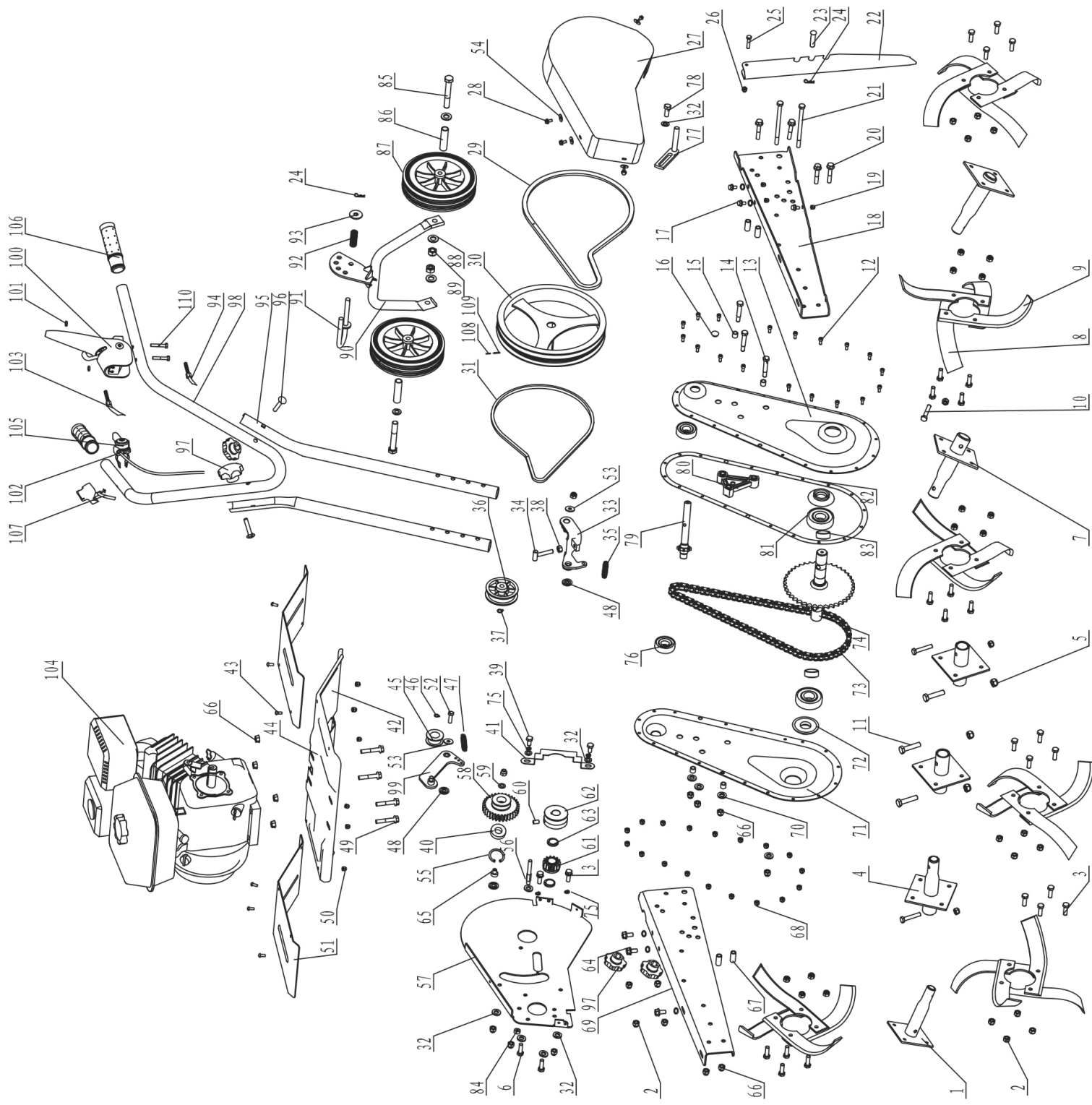
9. Lagerung mit abgeklappten Lenkern:
Die Rändelschrauben lösen, die den oberen Lenker mit dem unteren Lenker sichern. Den oberen Lenker vorsichtig nach unten klappen. Darauf achten, dass die Steuerkabel nicht eingeklemmt oder geknickt werden.
Die Rändelschrauben wieder festziehen.

10. Die Motorhacke aufrecht an einem sauberen, trockenen Ort mit guter Belüftung lagern.

⚠ ACHTUNG! Die Motorhacke nicht mit Kraftstoff befüllt an einem nicht belüfteten Ort lagern, an dem Kraftstoffdämpfe mit Zündfunken, Signallampen oder sonstigen Zündquellen in Berührung kommen können. Nur zugelassene Kraftstoffbehälter verwenden.

13. Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Zündkabel ist getrennt. 2. Der Kraftstoff ist aus oder abgestanden. 3. Der Gashebel steht nicht in der richtigen Startposition. 4. Choke-Hebel nicht auf Position „ON“. 5. Verstopfte Kraftstoffleitung. 6. Verrußte Zündkerze. 7. Abgesoffener Motor. 8. Der Kupplungshebel ist nicht in der Ausgangsstellung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Zündkabel richtig an der Zündkerze anschließen. 2. Mit neuem Kraftstoff auffüllen. 3. Gashebel in die Startposition stellen. 4. Für einen Kaltstart muss der Chock-Hebel auf CHOKE stehen. 5. Die Kraftstoffleitung reinigen. 6. Reinigen, Abstand einstellen oder ersetzen. 7. Bis zum Neustart ein paar Minuten warten. Keinen Anlasskraftstoff einspritzen. 8. Der Kupplungshebel muss sich in der Ausgangsstellung befinden, um den Motor starten zu können.
Der Motor stottert.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Zündkabel ist locker. 2. Die Einheit läuft auf CHOKE. 3. Die Kraftstoffleitung ist blockiert oder der Kraftstoff ist abgestanden. 4. Die Lüftungsschlitze sind verstopft. 5. In der Kraftstoffanlage befindet sich Wasser oder Schmutz. 6. Der Luftfilter ist verschmutzt. 7. Der Vergaser ist nicht richtig eingestellt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Zündkabel anschließen und festziehen. 2. Den Choke-Hebel auf „OFF“ stellen. 3. Die Kraftstoffleitung reinigen. Den Tank mit neuem Kraftstoff auffüllen. 4. Die Lüftungsschlitze reinigen. 5. Den Tank leeren. Mit neuem Kraftstoff auffüllen. 6. Den Luftfilter reinigen oder ersetzen. 7. Siehe Motorhandbuch.
Der Motor überhitzt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Ölstand im Motor ist niedrig. 2. Der Luftfilter ist verschmutzt. 3. Die Luftführung ist eingeschränkt. 4. Der Vergaser ist nicht richtig eingestellt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Motorengehäuse mit dem richtigen Öl auffüllen. 2. Den Luftfilter reinigen. 3. Das Gebläsegehäuse ausbauen und reinigen. 4. Siehe Motorhandbuch.
Der Motor wird nicht angehalten, wenn der Gashebel auf der Position „Stop“ steht bzw. die Motorgeschwindigkeit erhöht sich nicht, wenn der Gashebel neu eingestellt wird.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schmutz blockiert das Gasgestänge. 2. Das Gasgestänge ist nicht richtig eingestellt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Von Schmutz und Ablagerungen befreien. 2. Informationen zum Prüfen und Einstellen des Gasgestänges sind im Motorhandbuch enthalten.
Die Motorhacke fährt beim Starten nach vorne.	Der Kupplungshebel ist nicht in der Ausgangsstellung.	Der Kupplungshebel muss sich in der Ausgangsstellung befinden, um den Motor starten zu können.
Die Motorhacke kann beim Arbeiten nur schwer kontrolliert werden (Maschine springt oder kriecht).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Arbeitstiefe ist nicht richtig eingestellt. 2. Die Motorgeschwindigkeit ist für den harten Boden zu hoch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Hacksatz mit der Tiefeneinstellung auf eine niedrigere Arbeitstiefe anheben. 2. Den Gashebel auf eine niedrigere Geschwindigkeit einstellen.
Der Hacksatz greift nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ein Fremdobjekt blockiert die Zinken. 2. Zinkenbolzen fehlt/fehlen. 3. Riemen abgenutzt und/oder überdehnt. 4. Riemenscheibe und Spannrolle nicht richtig eingestellt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Motorhacke ausschalten. Auf Fremdobjekte prüfen und ggf. entfernen. 2. Zinkenbolzen ersetzen. 3. Den Riemen ersetzen. 4. Den Händler kontaktieren.



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH • Günzburger Str. 69 • D-89335 Ichenhausen

Konformitätserklärung



DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel	LV	aplicina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	RU	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
HU	az EU-írányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder:
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
TR	Normları gereğince asagidaki uygunluk açıklama masını sunar.	BG	искането за съответствие със следните директиви и стандарти на ЕС
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitetty EU-direktiivit ja standardit	BA	objašnjava sljedeće skladu s direktivom EU i standardima za proizvod
PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami	RS	objašnjava na sledeći način u skladu sa direktivom EU i standardima za proizvod
SI	izjavlja sledečo skladnost z EU-direktivo in normami za artikel	IS	útskýrir eftirfarandi í samræmi við tilskipun Evrópusambandsins og staðla fyrir vöruna
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai ši straipsnį
EST	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklumberit		

Benzin-Bodenhacke YGL N.G. 850

<input type="checkbox"/>	2009/105/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC
<input type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC		Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC		Annex V
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex VI Noise: measured L_{WA} = XX dB(A); guaranteed L_{WA} = XX dB(A) P = XX kW; Notified Body: Notified Body No.:
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2004/26/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC		Emission. No:
<input type="checkbox"/>	90/396/EC		
<input type="checkbox"/>	2011/65/EU		

Standard references: EN 709; EN ISO 14982

Ichenhausen, den 10/09/2015

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

Art.-No. 3912301972
Subject to change without notice

Documents registrar: Christian Dröbler
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen.

Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.



**Wir verlängern bei allen Werkzeugen, Maschinen und
Geräten die Herstellergarantie auf mindestens 5 Jahre!**

Unabhängig davon gelten 2 Jahre gesetzliche Gewährleistung ab Kauf.

Alle Produkte im Programm der Fa. Zgonc werden sorgfältig geprüft und unterliegen einer strengen Eingangskontrolle. Zusätzlich wird jeder Artikel zwecks Qualitätssicherung statistisch erfasst. Produkte mit erhöhten Reklamationswerten werden nicht geführt bzw. ausgelistet!

Sollte trotzdem einmal ein Defekt auftreten, bringen Sie dieses Produkt bitte - unter Mitnahme des Originalkaufbeleges - in eine unserer Filialen, wo dann entweder eine kostenlose Verbesserung durch den Hersteller veranlasst oder ein Austausch vorgenommen wird.

Sollte ein Garantiefall nicht eindeutig feststellbar sein, behalten wir uns vor, das Produkt zwecks Überprüfung an den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstätte zu senden.

Ausgenommen von der 5 Jahre Zgonc - Garantie sind Mängel, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler, sondern auf Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch oder mangelnde Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Hierbei sind die Garantiebestimmungen der Hersteller bindend!

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitungen!